Chichibaile



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Chichiribaile

En español: Enredador, Travieso

[*sustantivo masculino género invariable coloquial*]

Persona inquieta, enredadora y de poco juicio.

Ver: Chichibaile como una peona, Chichimán, Chichirivaina, Chinflanías, Enrea, Frejolina, Gualupo, Guindoleta, Picheguas

• Yo con ese nô quiero cuentas, que nô es mas qu'un chichibaile sin talandando nenguno.

• Ay helmana, esta niña mía m'ha salío un chichiribaile que nô hay quien pare con ella, que cuantisque me rodeo ya me la tiene prepará.

Campos semánticos: Defectos Personalidad Personas

Comentarios:

Se usa mucho con los niños, aunque también puede usarse con cualquier edad. A pesar de ser siempre masculino se puede aplicar a mujeres también diciendo que es "un chichibaile" o también "una chichibaile". Es despectivo si se usa con adultos, pero puede ser despectivo o apreciativo si se usa con niños.

Origen: blank. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma. **Se usa en** el sur de España.

Etimología:

Esta palabra se encuentra en toda la mitad sur de España con diferentes significados, pero casi todos girando en torno a la idea de una persona que tiene baja calidad moral (cantamañanas, impresentable, flojo, cuentista...). La forma original es **chichiribaila**.

En el castellano popular a veces se han formado palabras jocosas y castizas mediantes compuestos que comienzan por **chichas** en el sentido de **jijas** *(persona sin valía)*. Así encontramos en diferentes provincias palabras como por ejemplo en Andalucía **chichinabo** (*persona que no vale para nada*), que en Salamanca es **chichirinabo**. Ahí vemos que **chichi-** (*sin valor*) puede convertirse en **chichiri-** como forma más sonora. Esa será la misma historia de **chichiribaila**, de nuevo para referirse a una persona de poco valor, con la idea original de que es muy fiestero (le gusta mucho bailar).

Ya en *La lozana andaluza,* de 1528 encontramos una palabra que parece significar algo parecido:.

"*¿Salistes, **chichirimbache**? ¿Cómo fue la cosa? ¡No me queréis vos a mí creer! Siempre lo tuvo el malogrado ramazote de vuestro agüelo. Caminá, mudaos, que yo verné luego".*.

Otro ejemplo antiguo que abunda en esa idea de *sin valor*:.

"*A la noche, **chichirimoche** y a la mañana, **chichirinada**".* (*Refranes o proverbios en romance*, Hernán Núñez, c. 1549).

También tenemos en peraleo otra palabra con el mismo prefijo: **chichirivaina**, que de nuevo tiene un significado parecido.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com